

| LA SOBIRANA   | La souveraine   |
|---|---|
| <p>Despuish l'aup italiana,<br/> A truvèrs vilas, e monts, e lanas,<br/> E dinc a la mar grana<br/> Que senhoreja ua sovirana.</p>          | <p>Depuis l'alpe italienne,<br/> A travers villes et monts et landes,<br/> Et jusqu'à l'océan<br/> Règne une souveraine.</p>                              |
| <p>Entant de mila annadas<br/> Qu'audín son arríder de mainada,<br/> Sas cantas encantadas,<br/> Sons mots d'amor de hemna tant aimada.</p> | <p>Pendant mille années<br/> On a entendu son rire d'enfant,<br/> Ses chansons enchantées,<br/> Ses mots d'amour de femme tant aimée.</p>                 |
| <p>Jo que l'escotarèi<br/> Com s'escota a parlar ua hada,<br/> Jo que la servirèi<br/> Dinc a la mea darrèra alenada.</p>                   | <p>Moi je l'écouterai<br/> Comme on écoute parler une fée,<br/> Moi je la servirai<br/> Jusqu'à mon dernier souffle</p>                                   |
| <p>Un dia, un beròi dia,<br/> Tots coneisheràn ma sobirana ;<br/> Ma mair, ma sòr, ma hilha,<br/> Ma bèra amor, qu'ei la lenga occitana</p> | <p>Un jour, un beau jour,<br/> Tout le monde connaîtra ma souveraine ;<br/> Ma mère, ma sœur, ma fille,<br/> Ma belle amour, c'est la langue occitane</p> |